SRB

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **MAŠINA ZA PRANJE VEŠA WM-8061**

САДРЖАЈ

ГЛАВА-**1:** ПРЕ УПОТРЕБЕ АПАРАТА

- Правилна употреба_____6-7
- Општа упозорења_____8-9-10 -11
- Безбедносна упозорења_____12-13-14-15-16-17
- Паковање и животна средина_____18
- Информације о уштеди_____19

ГЛАВА-**2:** Преглед Вашег апарата

- Општи изглед _____20-21
- Спецификације_____22

ГЛАВА-**3:** ИНСТАЛИРАЊЕ

- Уклањање безбедносних транспортних шрафова_____23-24
- Прилагођавање подесивих ногара_____25-26-27
- Електрично повезивање_____28
- Повезивање доводног црева_____29-30
- Повезивање одводног црева_____31

ГЛАВА-**4:** КОНТРОЛНА ТАБЛА_____32

- Фиока за детерџент_____33-34
- Дугме програматора_____35
- Електронски дисплеј_____36-37

ГЛАВА-**5** ПРИПРЕМА ЗА ПРАЊЕ

- Сортирање веша_____38-39

- Стављање веша у машину 40
- Стављање детерџента у машину 41
- Коришћење машине 42-43-44
- Помоћне функције 45-46-47-48-49-50-51-52-53
- Закључавање за децу 54
- Поништавање програма 55
- Завршетак програма 56

ГЛАВА-6: ТАБЕЛА СА ПРОГРАМИМА 57-58-59-60-61-62-63-64

ГЛАВА-7: ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ МАШИНЕ

Упозорења 65
- Улазни филтери за воду 66
- Филтер пумпе 67-68
- Фиока за детерџент 69
- Додатак за течни детерџент 70

ГЛАВА-8: БЛОКАТОР/КУЋИШТЕ/БУБАЊ 71

ГЛАВА-9: ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОБЛЕМА 72-73-74-75-76

ГЛАВА-10: АУТОМАТСКА УПОЗОРЕЊА О НЕИСПРАВНОСТИ

И ШТА ПРЕДУЗЕТИ 77

ГЛАВА-11: ПРАКТИЧНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ 78-79-80

- Опис етикете са енергетским подацима и уштеда енергије 81-82
- Одлагање старе машине 83

• Обавезно прочитајте овоупутство за употребу.
• Ваша машина је дизајнирана за домаћу употребу. Комерцијална употреба чини гаранцију неважећом.

• Чувајте Ваше кућне љубимце даље од машине.

• Молимо проверите паковање машине пре инсталирања, као и спољашњу површину машине након отварања паковања. Не користите оштећене машине или машину са отвореним паковањем.

• Машину треба да инсталира овлашћени сервис. Предузимање било каквих поправки и инсталирање машине од стране лица које није овлашћени сервисер чини гаранцију неважећом.

• Апарат није намењен за употребу од стране лица (укључујући и децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или са недостатком искуства и знања, осим ако су под надзором или су им дата упутства за употребу апарата од стране лица које је одговорно за њихову безбедност. Деца треба да буду под надзором да се не играју апаратом.

• Користите машину само за одећу која је предвиђена и означена за машинско прање од стране произвођача.

• Пре употребе машине за прање, уклоните 4 транспортна шрафа и гумене шајбнице са задњег дела машине. Ако шрафови нису уклоњени, то може проузроковати јаке вибрације, буку и неисправан рад апарата (као и поништавање гаранције).

• Машина није покривена гаранцијом за неисправности проузроковане спољним факторима (пестициди, пожар, итд.)

• Молимо Вас да не бацате ово упутство; чувајте га за будуће потребе. Вама или неком другом може бити потребно у будућности.

Напомена: Машинске спецификације купљеног апарата могу се разликовати у зависности од модела.

• Потребна собна температура за идеалан рад машине је 15-25 ℃.

• Замрзнута црева могу попуцати и експлодирати. У регионима где је температура испод нуле, собна температура може угрозити безбедно функционисање електронске картице.

• Молимо Вас да проверите да ли одећа коју стављате у машину садржи стране предмете (ексере, игле, монете, упаљаче, шибице, спајалице итд.) у џеповима. Ови предмети могу оштетити машину.

• Пре почетка употребе машине можете позвати најближи овлашћени сервис и затражити бесплатну помоћ око инсталирања, функционисања и рада машине.

• Препоручује се да се први циклус прања изврши са програмом за памук на **90°,** без веша**,** стављањем ½ количине детерџента у **2.** одељак фиоке за детерџент**.**

• Како детерџент или омекшивач који су дуже време изложени ваздуху могу проузроковати талог, детерџент или омекшивач стављајте у фиоку на почетку сваког прања.

• Препоручује се да искључите машину из напајања и затворите довод воде уколико не користите машину дуже време. Такође, остављање врата машине отворенима спречава стварање неугодних мириса услед влаге.

• У машини може заостати мања количина воде након испитивања и тестирања спроведених у току процедуре контроле квалитета. Ово неће оштетити машину.

• Упамтите да материјали за паковање машине могу бити опасни за децу.

• Чувајте материјале за паковање на местима која су недоступна за децу или их одложите на одговарајући начин.

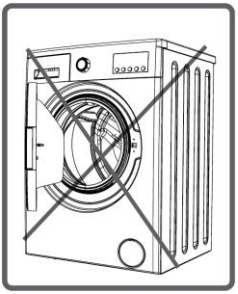
• Користите програме са претпрањем само за веома прљав веш.

• Никад не отварајте фиоку за детерџент док апарат ради.

• У случају било каквог квара, прво искључите апарат из напајања, а затим затворите славину за воду. Не покушавајте сами да извршите поправке и увек се обратите овлашћеном сервису за савет.

• Количина веша коју стављате у машину не сме прелазити означени максимални износ.

• Никад не отварајте врата силом док машина ради.



• Прање брашњаве одеће може оштетити машину. У машини се не сме прати одећа на којој има остатака брашна.

• Молимо Вас да се придржавате упутстава произвођача детерџената и омекшивача или сличних производа које користите у машини.

• Поставите машину на место где се врата могу потпуно отворити. (Не постављајте машину на места где се врата машине не могу потпуно отворити).

• Поставите машину на место које се може у потпуности проветравати и има константну циркулацију ваздуха.

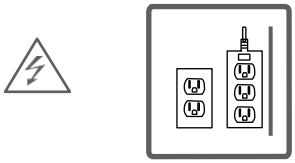
Морате прочитати ова упозорења.
На тај начин заштитићете себе и своје најближе од фаталних повреда и ризика.

ОПАСНОСТ ОД ОПЕКОТИНА!

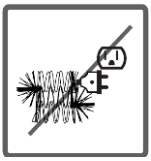
Не додирујте одводно црево и воду у току пражњења апарата, јер могу достићи високе температуре у току рада машине.

РИЗИК ОД СМРТИ ОД ЕЛЕКТРИЧНОГ УДАРА!

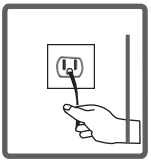
• Не користите мултиприкључнице или продужне каблове.



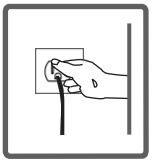
• Не прикључујте у оштећене штекере.



• Никад не вуците кабл приликом искључивања – увек држите утикач.



• Никад не прикључујте или искључујте утикач из штекера влажним рукама да би се спречио струјни удар!



• Никад не дирајте машину мокрим рукама или ногама.

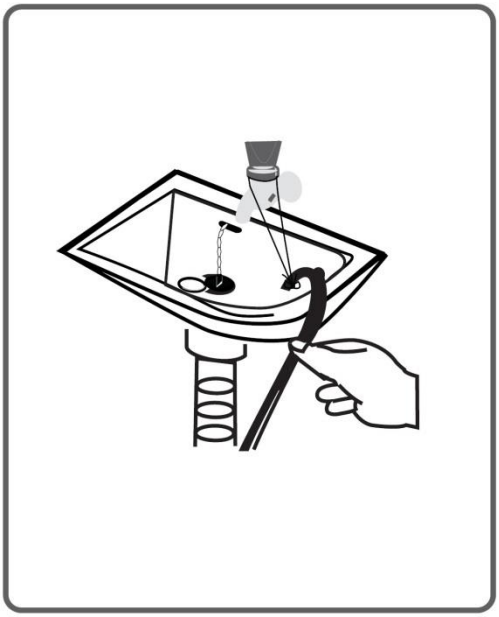
•Обратите се најближем овлашћеном сервису за замену неисправног кабла.

Ризик одпоплаве!

• Проверите да ли вода тече брзо или не пре стављања одводног црева у судоперу.

• Предузмите неопходне мере за спречавање клизања црева.

• Повратна сила црева које није правилно постављено може померити црево. Проверите да ли чеп судопере може да блокира одвод.



Опасност од пожара!

• Не чувајте запаљиве течности у близини машине.

• Садржај сумпора у разређивачу може проузроковати корозију. Из овог разлога, никад не користите средства за уклањање боје у машини.

• Никад не користите производе који садрже растваваче (као што је гас за прање) у машини.

• Уклоните све предмете из џепова одеће (игле, спајалице, упаљаче, шибице и слично) пре стављања веша у машину.

Постоји ризик од пожара и експлозије.

Опасност од пада и повреда!

• Не пењите се на машину. Горњи део машине може се поломити и изазвати повреде.

• Пажљиво сакупите црево, кабл и материјале од паковања машине за време инсталирања. Можете се саплести и пасти.

• Не окрећите машину наопако и не постављајте је на страну.

• Не подижите машину, држећи је за истакнуте делове (фиоке за детерџент, врата). Ови делови могу се поломити и проузроковати повреде.

• Постоји ризик од саплитања и повреда ако материјали као што су црева и каблови нису добро сакупљени након инсталирања машине.

Машину морају носити две или више особа.

Заштита деце!

• Не остављајте децу без надзора у близини машине. Деца се могу закључати у машини, што повлачи ризик од фаталног исхода.

• Стакло и површина врата могу се веома загрејати у току рада машине. Због тога додиривање машине може проузроковати оштећења на кожи деце.

• Чувајте материјал од паковања даље од деце.

• Услед конзумације детерџената или средства за одржавање може доћи до тровања, а у случају контакта може се јавити иритација очију и коже. Држите средства за чишћење ван дохвата деце.

Отклањање материјала за паковање

Материјали за паковање штите машину од било какве штете која може настати током транспорта. Материјали за паковање су безбедни за животну средину, с обзиром да сва амбалажа може да се рециклира. Рециклирани материјали обезбеђују уштеду сировинских материјала и смањују количине отпада.

Одлагање старе машине

Електрични или електронски стари апарати још увек садрже употребљиве делове.
То значи да стари апарат никад не треба избацивати заједно са осталим кућним отпадом.

Уверите се да ће се делови Вашег старог електричног или електронског апарата поново користити тако што ћете их предати откупним центрима предвиђеним од стране локалне управе.

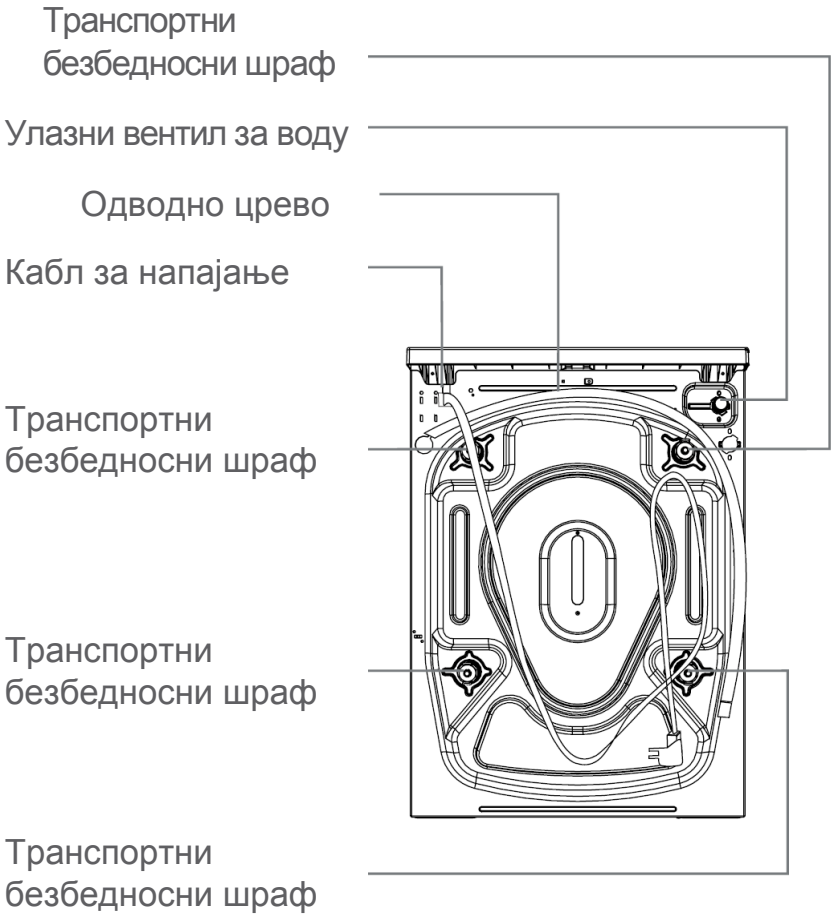
Молимо Вас да због безбедности деце проверите да ли су Ваши стари апарати одложени на одговарајуће место док их не уклоните ван дома.

Неке важне информације за ефикаснији рад машине:

• Количина веша коју стављате у машину не сме прелазити препоручене максималне количине. На тај начин машина ће радити у економичном режиму.

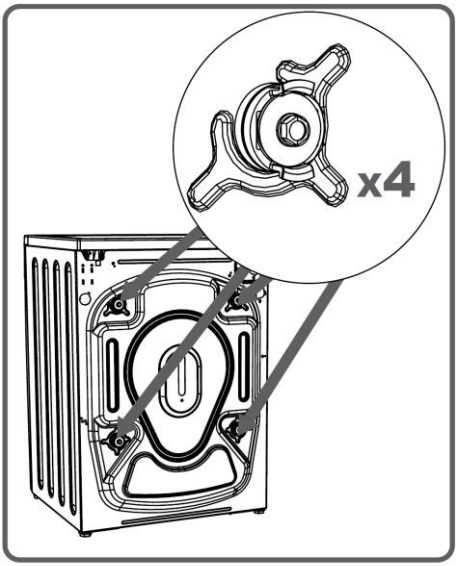
• Некоришћење функције претпрања за мало или средње прљав веш штеди електричну енергију и воду.

Електронски дисплеј
Дугме програматора
Горња фиока
Фиока за детерџент
Бубањ
Поклопац за филтер пумпе

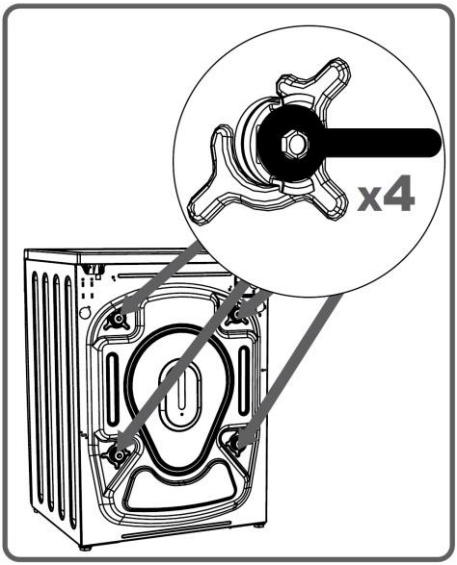

Транспортни безбедносни шраф
Улазни вентил за воду
Одводно црево
Кабл за напајање
Транспортни безбедносни шраф
Транспортни безбедносни шраф
Транспортни безбедносни шраф

Оперативни напон / фреквенција (V / Hz)	(220-240) V ~ / 50Hz
Укупна електрична струја (A)	10
Притисак воде	Максималан: 1 Мра Минималан: 0.1 Мра
Укупна снага (W)	2100
Максимални капацитет сувог веша (kg)	6
Обртаји/центрифуга (обртаји/ минута)	800
Број програма	15
Димензије (висина x ширина x дубина) (mm)	845 x 597 x 497

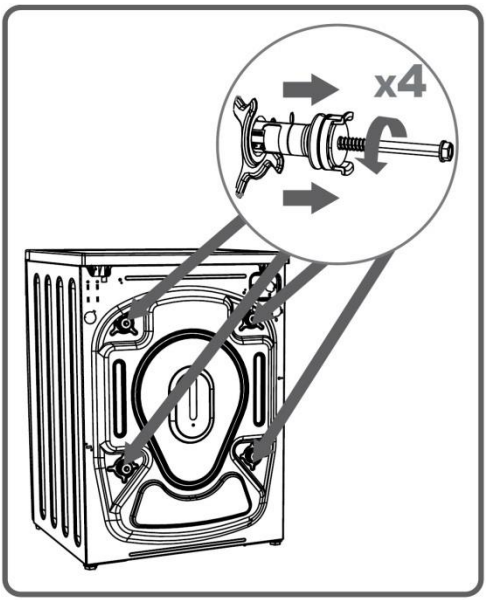
Пре употребе машине за прање, уклоните 4 транспортна шрафа и гумене шајбне са задњег дела машине. Ако се шрафови не уклоне, то може проузроковати јаке вибрације, буку и неисправан рад апарата (што доводи до поништавања гаранције).



Транспортне безбедносне шрафове треба олабавити окретањем улево помоћу одговарајућег кључа.



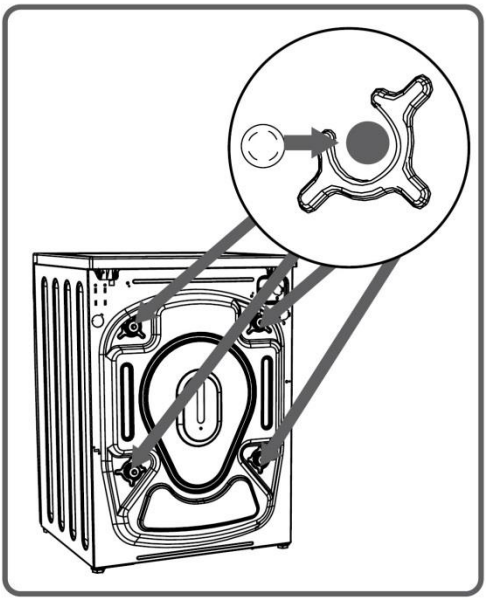
Транспортне шрафове треба уклонити повлачењем.



Ставите пластичне поклопце, који се налазе у кеси са додацима на места са којих су извађени шрафови.

Транспортне безбедносне шрафове треба чувати за случај евентуалног будућег транспорта.

Напомена: Апсолутно морате отклонити транспортне шрафове из машине пре прве употребе. Кварови настали у току рада машине са неуклоњеним трнаспортним шрафовима нису покривени гаранцијом.

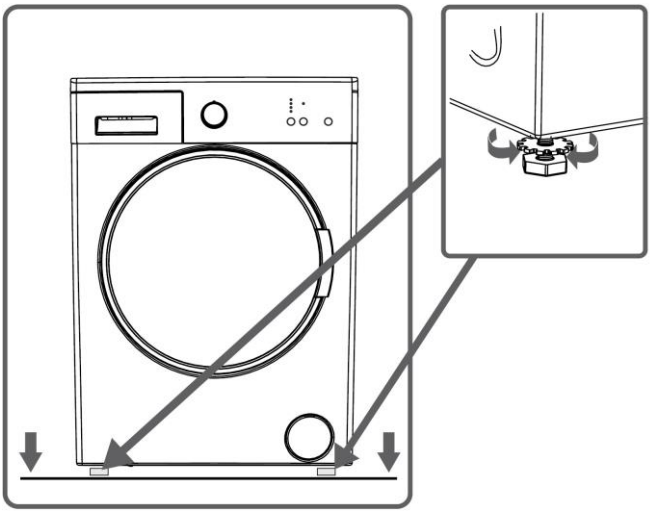


• Не инсталирајте машину на тепих или сличне подлоге које би онемогућиле вентилацију доњег дела машине.

• Да би се обезбедио тихи рад без вибрација, машину треба поставити на неклизајућу и чврсту подлогу.

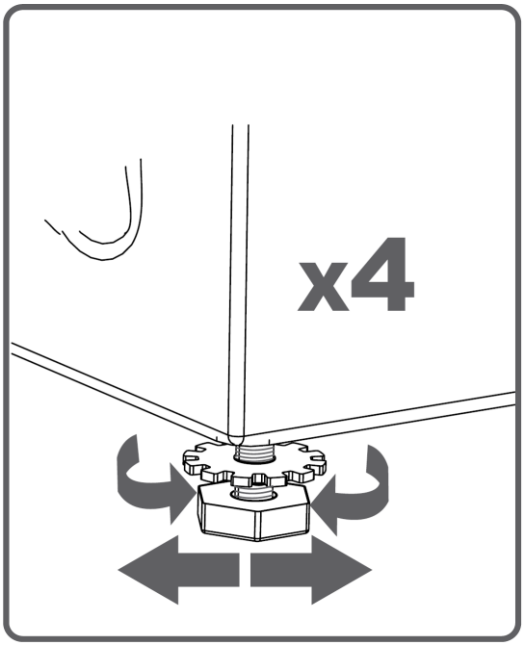
• Машину можете балансирати помоћу подесивих ногара.

• Отпустите пластичну навртку за подешавање.



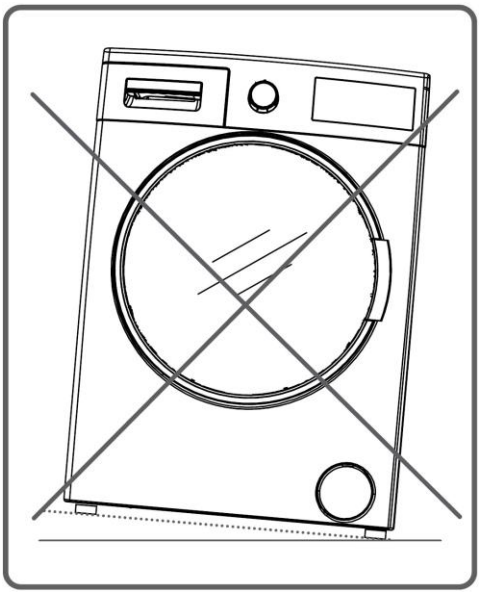
• Извршите подешавање ногара, окрећући их према горе или према доле.

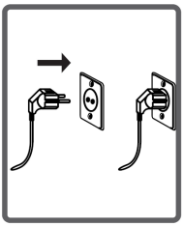
• Након постизања равнотеже затегните пластичну навртку поново према горе.



• Никад не стављајте картонске, дрвене или сличне материјале испод машине за нивелисање подлоге.

• Када чистите подлогу на којој је постављена машина будите пажљиви да не нарушите стабилност.





• Ваша машина за прање је постављена на 220-240V и 50Hz.

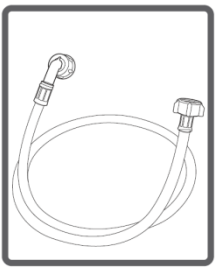
• Кабл за напајање је опремљен уземљеним утикачем. Овај утикач мора увек да се прикључи на уземљену утичницу од 10 ампера.

• Електрична вредност осигурача треба да буде 10 ампера. Електрична вредност електричне мреже на којој је повезана утичница треба такође да буде 10 ампера.

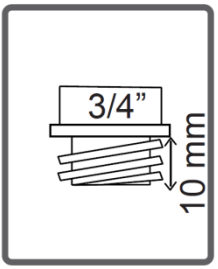
• Ако немате такву утичницу и осигурач, молимо Вас да инсталацију уради квалификовани електричар.

• Не преузимамо одговорност за штете настале коришћењем неуземљених утикача и утичнице.

НАПОМЕНА**:** Рад машине под ниским напоном доводи до смањења радног века машине и ограничених перформанси апарата**.**

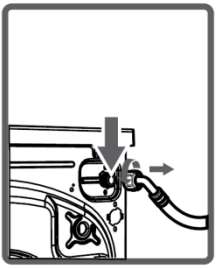


Машина може да има само један улаз (хладна вода) или два доводна улаза (хладна вода/топла вода) у зависности од њених спецификација. Црево са белим поклопцем треба да се повеже на довод за хладну воду, а црево са црвеним поклопцем треба да се повеже на довод за топлу воду (ово важи за машине са два улаза за воду).

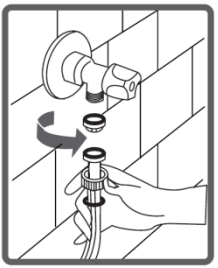


• Да би се елиминисало цурење воде на местима контакта, у кеси се налазе 1 или 2 навоја за црева (ово важи за машине са два улаза за воду). Ставите ове навоје на крајеве нових доводних црева код славине.

• Монтирајте нова доводна црева на славини са навојем од ¾ ″.



• Повежите бели крај са коленом доводног црева са белим улазним вентилом за филтер за воду на задњем делу машине, а црвени крај са коленом на црвеног улазног вентила са филтером (ово важи за машине опремљене са два улаза за воду).
Стегните пластичне делове на спојкама руком.
У одређеним условима треба ангажовати квалификованог водоинсталатера за повезавање на довод.



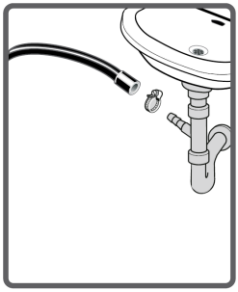
Доток воде са притиском од 0,1-1 Мра омогућиће да машина ради ефикасније (притисак од 0,1 Мра значи да кроз потпуно отворену славину протиче више од 8 литара воде у минути.

•Након повезивања отворите потпуно славину да бисте проверили да ли на местима контакта цури вода.

• Уверите се да нова доводна црева нису савијена, угњечена, попуцала или различите величине.

• Ако Ваша машина има два доводна улаза, температура улазне топле воде треба да је максимално 70^0 C.

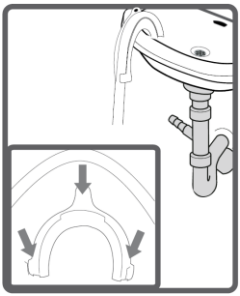
Напомена: Увек користите само нова доводна црева за повезивање машине са довода, која долазе са Вашом машином. Никад не користите стара, употребљавана или оштећена доводна црева.



• Крај одводног црева може да се опреми додатком који је директно стављен на отвор за испуштање прљаве воде или на излаз сифонског колена.

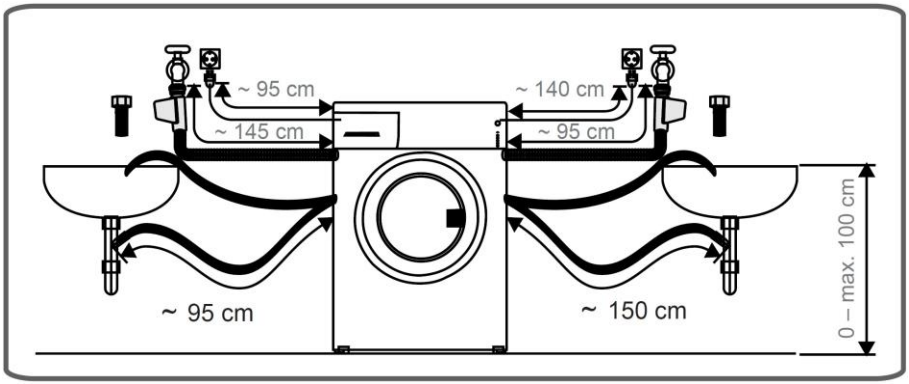
Никад не покушавајте да продужите црево спајањем другог црева.

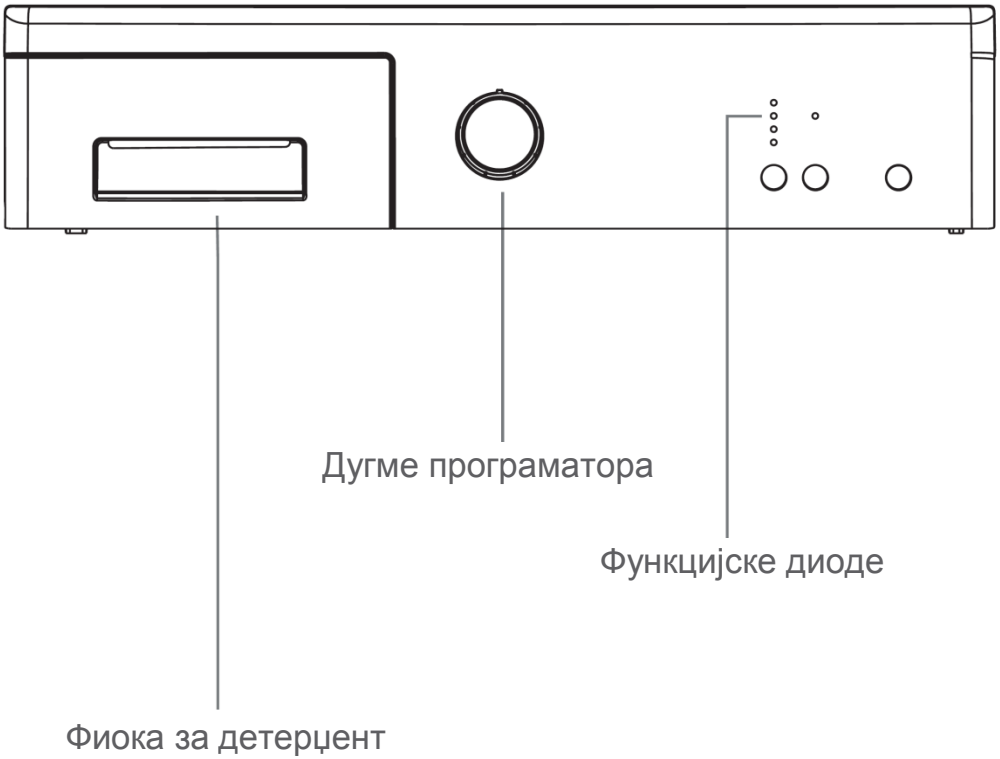
• Не стављајте крај одводног црева у посуду, кофу или лавабо.



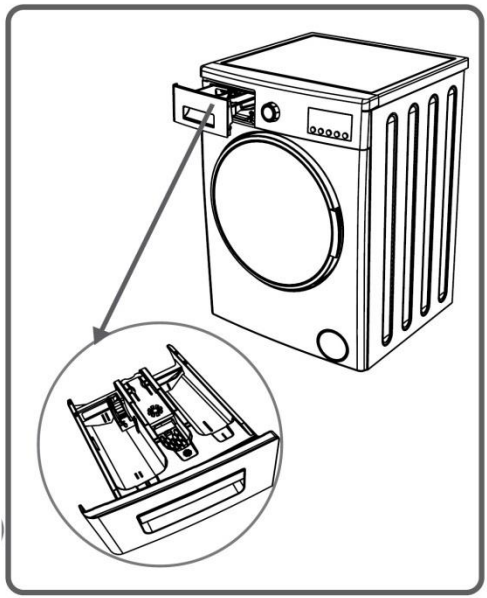
• Одводно црево не сме бити увијено, преломљено, угњечено или продужено. Молимо Вас упамтите да:

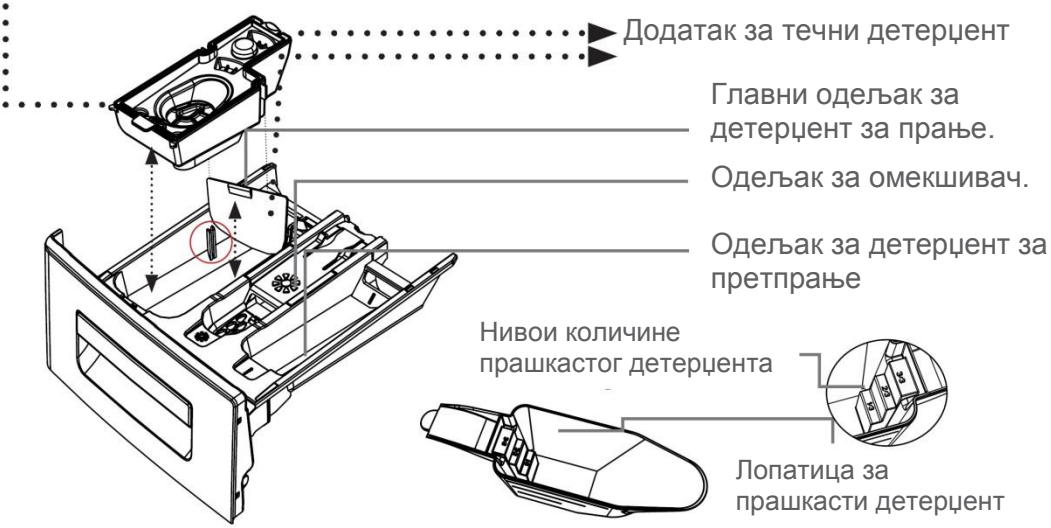
• Одводно црево треба да буде монтирано на висини од најмање 60 cm, а највише 100 cm од пода.




Дугме програматора
Функцијске диоде
Фиока за детерџент

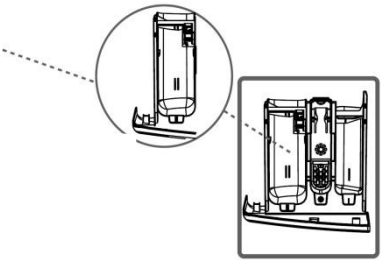
Ако желите да користите течни детерџент можете да користите плочицу за количину течног детерџента. Течни детерџент може да се користи са свим програмима осим код оних са претпрањем. Ставите плочицу за течни детерџент у други одељак фиоке за детерџент (*) и одредите количину детерџента. (Користите количину течног детерџента препоручену са стране произвођача).
Не прелазите максимални ниво, користите додатак само за течни детерџент, не употребљавајте овај додатак за прашкасти детерџент и на крају га извадите.





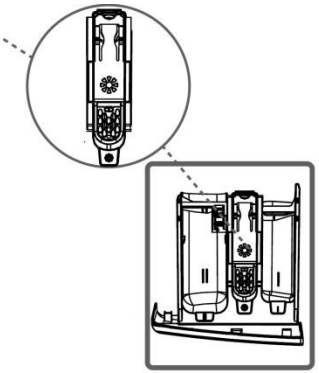
(*) Спецификације машине могу се разликовати у зависности од модела.

ОДЕЉЦИ



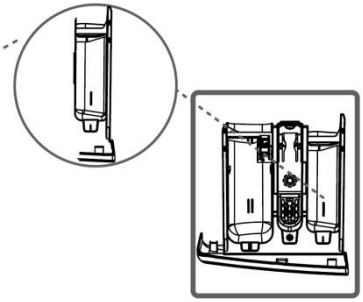
Главни одељак за детерџент за прање:

У овом одељку могу се користити само детерџенти (течни или прашкасти), средство за превенције од каменца, итд. Приликом прве инсталације машине наћи ћете додатак за одређивање количине течног детерџента (*).



Одељак за омекшивач, штирак, детерџент:

Можете користити омекшивач (у количини препорученој од стране произвођача). Понекад у овом одељку може бити остатака од омекшивача. Разлог за ово је невискозност омекшивача. Да би се избегла ова појава, препоручује се употреба вискознијих омекшивача или разређивање омекшивача водом.



Одељак за детерџент за претпрање:

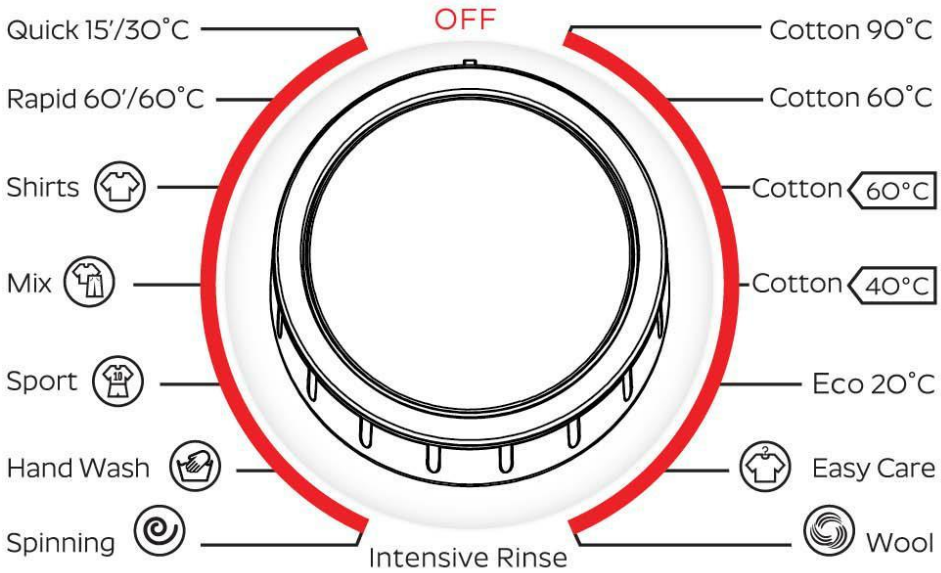
Ова преграда користи се само када је одабрана функција претпрања. Претпрање се препоручује за врло прљав веш.

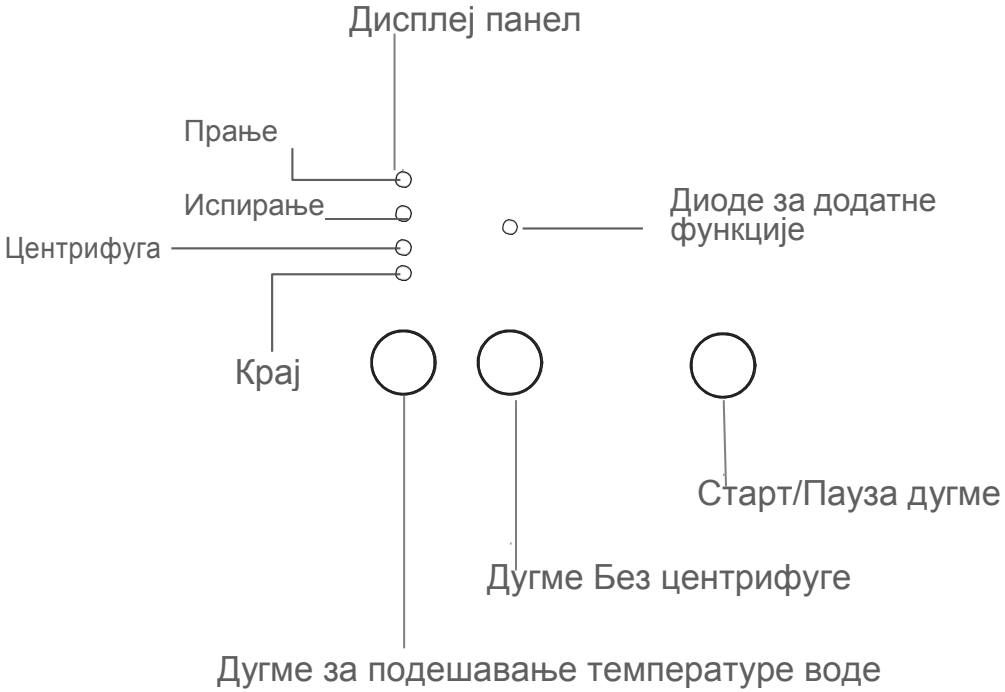
(*) Спецификације машине могу се разликовати у зависности од модела.

• Можете изабрати програм по којем желите да оперете веш на дугмету програматора.

• Можете одредити програм рада машине окретањем дугмета програматора у оба смера.

• Проверите да ли је дугме програматора на оном програму који желите да изаберете.




Дисплеј панел
Прање
Испирање
Центрифуга
Диоде за додатне функције
Крај
Старт/Пауза дугме
Дугме Без центрифуге
Дугме за подешавање температуре воде

Диоде означавају температуру воде, одабране помоћне функције и фазу изабраног програма. (фаза претпрање/прање, испирање, Центрифуга).

Надаље, електронски дисплеј ће Вас упозорити преко диодних комбинација које ће се укључити на дисплеју када је детектован неки проблем и известиће Вас о завршетку програма прања приказом “Finished” одмах након завршетка одабраног програма.

• Одећа има етикете са спецификацијама. Перите и сушите одећу према спецификацијама наведеним на етикетама.

• Сортирајте веш према типу (памучни, синтетички, вунени, итд.), температури (хладна, 30 °,40 °, 60 °, 90°) и степену запрљања (мало прљав, прљав, веома прљав).

•Никад не перите обојени и бели веш заједно.

• Перите обојени веш први пут одвојено из разлога што може пустити боју.

• Проверите да ли има металних предмета на одећи или у џеповима и, ако има, извадите их.

ПАЖЊА: Кварови који ће се појавити као резултат присуства страних предмета у машини нису обухваћени гаранцијом.

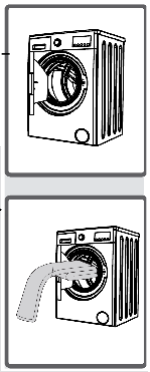
• Затворите патенте и закопчајте дугмад.

• Уклоните металне или пластичне куке са завеса или их ставите у мрежу или торбе за прање и вежите их.

• Окрените наопако панталоне, трикотажу, мајице и тренерке.

• Перите чарапе, марамице и сличне ситне предмете у мрежи за прање.

Бељење дозвољено	Бељење није дозвољено	Нормално прање
Максимална температура пеглања 150^0 C	Максимална температура пеглања 200^0 C	Пеглање није дозвољено
Хемијско чишћење	Хемијско чишћење није дозвољено	Поставите на равну површину
Мокро вешање	Сушење вешањем	Центрифуга није дозвољена
F Хемијско чишћење плинским уљем, алкохолом и R113	P Перхлоретилен R11, R13, петролеј	A Перхлоретилен R11, R13, Плинско уље



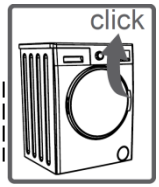
- Отворите врата машине.
- Ставите веш у машину.

НАПОМЕНА: Максимални капацитет веша зависи од типа одеће, степена запрљања и изабраног програма. Не прелазите максималне количине сувог веша наведене у табели програма за прање.

Следећа табела са датим тежинама може Вам послужити као пример.

ТИП ВЕША	ТЕЖИНА (gr)
Пешкири	200
Лан	500
Пењоари	1200
Навлаке за јоргане	700
Навлаке за јастуке	200
Доњи веш	100
Столњаци	250

- Стављајте веш у машину део по део.
- Пазите да се неки део веша не заглави између врата и гуме приликом затварања врата.
- Гурајте врата све док не чујете клик.
- Правилно затворите врата машине, у супротном машина се неће укључити.



Количина детерџента коју треба да ставите у машину зависи од следећих критеријума:

•Количина детерџента зависи од степена запрљања веша. Мање прљав веш не треба прати са програмом за претпрање; за такав веш треба ставити мању количину у други одељак фиоке за детерџент.

За прљав веш, одаберите програм са претпрањем, ставите ¼ од укупне количине детерџента који ћете употребити у 1. одељак фиоке за детерџент, а преосталу количину од ¾ у 2. одељак.

• Користите детерџенте намењене за аутоматско машинско прање. Количине које треба да користите су наведене на паковању детерџента.

• Што је већа тврдоћа воде, више детерџента треба да употребите.

• Количина детерџента коју треба да употребите повећава се са повећањем количине веша који треба да се опере.

• Омекшивач ставите у одељак за омекшивач у фиоци за детерџент. Не прелазите ниво MAX. У супротном, омекшивач ће се прелити у воду за прање приликом испирања.

• Омекшивач са високом густином треба разредити до одређеног ступња пре стављања у фиоку. Због високе густине омекшивач може блокирати испирање, чиме се спречава проток омекшивача.

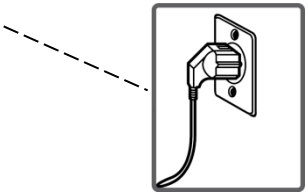
• Можете користити течне детерџенте у свим програмама без претпрања. За ово, потребно је да ставите плочицу са назначеним нивоима течног детерџента или посебан додатак (*) у 2. одељак фиоке за детерџент и сипате течни детерџент према назначеним нивоима на плочици. Не заборавите да уклоните плочицу.

(*) Спецификације машине могу варирати у зависности од модела.

• Прикључите машину у утичницу.

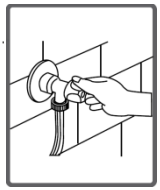
• Отворите славину за воду.

• Отворите врата машине.



• Ставите веш у машину.

• Гурајте врата док не чујете звук закључавања.

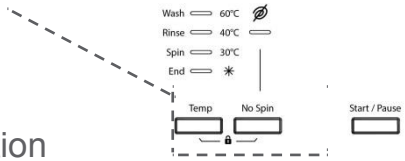


Избор програма

Изаберите одговарајући програм за одећу на табели програма.

ПОМОЋНЕ ФУНКЦИЈЕ

Пре почетка програма можете изабрати и помоћну функцију.



• Притисните дугме auxilary function (помоћне функције) за одабир помоћне функције.

• Ако симбол за помоћне функције на електронском дисплеју светли континуирано, помоћна функција коју сте одабрали биће активирана.

• Ако симбол за помоћне функције на електронском дисплеју трепће, помоћна функција коју сте одабрали неће се активирати.

Разлог за неактивирање:

• Изабрана помоћна функција коју желите да користите са програмом прања није применљива.

• Ваша машина је прошла фазу у којој може да се изабере и укључи помоћна функција.

• Не постоји компатибилност са помоћном функцијом коју сте претходно изабрали.

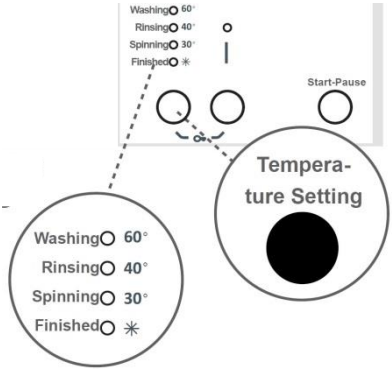
Систем за детекцију половичног пуњења

Машина је опремљена системом за детекцију половичног пуњења.

У случају да ставите половину или мање од максималне количине веша у машину, машина ће радити са уштедом времена, воде и електричне енергије код неких програма. Када је функција половичног пуњења активирана, машина ће завршити програм у краћем времену.

1 – Избор температуре

Можете изабрати температуру воде за прање помоћу дугмета за подешавање температуре воде.



Када изаберете нови програм, на дисплеју неће бити приказа температуре. Када притисните дугме за температуру, на дисплеј панелу ће се појавити максимална температура за програм који сте одабрали.

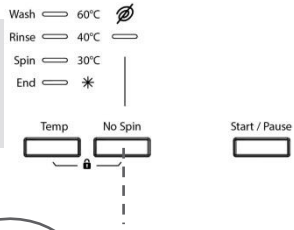
Можете постепено спуштати температуру воде, од максималне температуре одабраног програма до температуре за хладно прање ✳ притиском на дугме за подешавање температуре.

Ако сте пропустили жељену температуру воде, можете се вратити на планирану температуру континуираним притиском на дугме за температуру.

НАПОМЕНА: Када је изабран програм **90°,** максимална температурна вредност изабраног програма није приказана на дисплеју. Када се температурна вредност смањи на **60 °, 40 °, 30 °,** ✳ (хладно прање) притиском на дугме за подешавање температуре, на дисплеју панела се приказује смањена температурна вредност.

2 – Без центрифуге **(*)**

Ако не желите да користите центрифугу, можете активирати ову помоћну функцију.



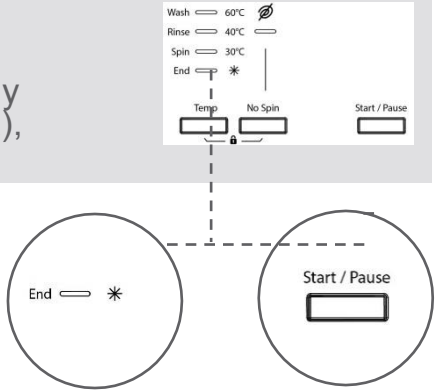
Притисните дугме no-spin (без центрифуге) када се укључи диода са симболом

(*) У зависности од модела

Дугме Старт/Пауза

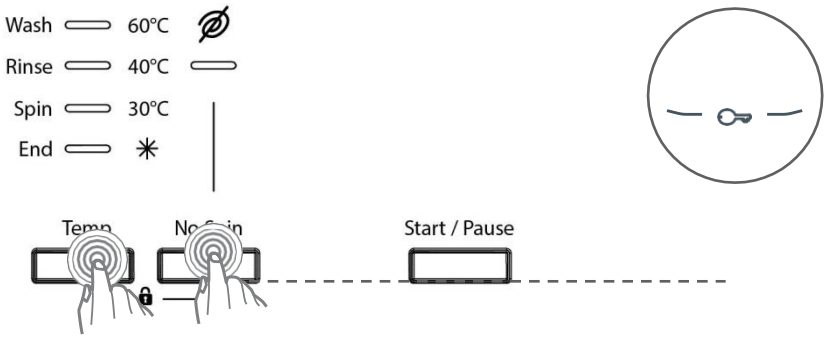
Притиском на дугме Start/Pause (старт/пауза), можете стартовати или паузирати програм који сте изабрали. Ако пребаците машину у режим stand-by (чекање/припрема), електронски дисплеј ће трептати.

.



Да би се избегло ненамерно притискање или окретање програмских тастера у току рада машине постоји функција за браву/закључавање за децу.

Брава се активира истовременим притиском дугмади за помоћне функције 1 и 2 у трајању дужем од 3 секунде. Диоде за помоћне фукнције на дисплеју ће се активирати.



Ако се притисне било које дугме док је брава активирана, LED (диоде) за помоћне функције ће почети да трепћу на дисплеју.

Ако је функција закључавања активирана, а неки програм за прање је у току и ако се програмско дугме постави на позицију Cancel (поништи) и изабере други програм, тада раније изабрани програм наставља са радом тамо где је стао.

За деактивирање довољно је да се притисну иста дугмад у трајању дужем од 3 секунде. Када је брава деактивирана, LED (диоде) за допунске функције ће почети да трепћу на дисплеју.

Ако желите да поништите неки програм који је у току:

1 – Поставите дугме програматора на позицију Cancel (поништи).

2 - Машина ће престати са прањем и програм ће бити поништен.

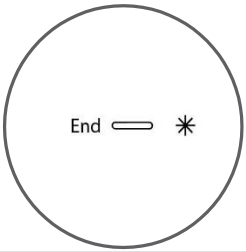
3 - Да би се машина ослободила сакупљене воде, окрените дугме програматора на било који програм.

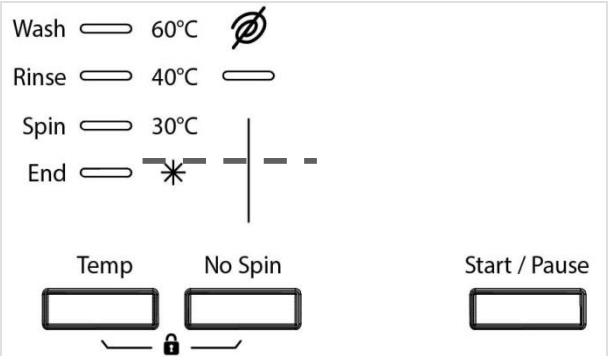
4 - Машина ће извршити потребну процедуру испуштања воде и поништиће програм.

5 – Машину можете укључити избором новог програма.

Машина ће сама престати са радом када се заврши одабрани програм.

На дисплеју ће затрептати диода за крај програма (finished).





- Можете отворити врата на машини и извадити веш.

- Након што сте извадили веш, оставите врата машине отворена како би се омогућило сушење унутрашњости машине.

- Окрените дугме програматора на позицију Cancel (поништи).

- Извадите утикач из утичнице.

- Затворите славину.

Памук 90^0	
Температура (°C)	**90^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**6,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**179**
Тип веша / опис	Прљава одећа од памука и лана (доњи веш, чаршави, столњаци, пешкири максимум 3 кг), постељина итд.

Претпрање памук	
Температура (°C)	**60^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**6,0**
Одељак за детерџент	**1 & 2**
Трајање програма (мин)	**164**
Тип веша / опис	Прљава одећа од памука и лана (доњи веш, чаршави, столњаци, пешкири (максимум 3 кг) постељина итд.

НАПОМЕНА: ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ПРОГРАМА МОЖЕ ВАРИРАТИ У ЗАВИСНОСТИ ОД КОЛИЧИНЕ ВЕША, ТЕМПЕРАТУРЕ ВОДЕ ИЗ СЛАВИНЕ, СОБНЕ ТЕМПЕРАТУРЕ И ИЗАБРАНЕ ДОПУНСКЕ ФУНКЦИЈЕ.

Памук Еко 60 C°	
Температура (°C)	**60⁰**
Максимална количина сувог веша (кг)	**6,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**200**
Тип веша / опис	Прљава одећа од памука и лана (доњи веш, чаршави, столњаци, пешкири (максимум 3 кг) постељина итд.

Памук 40 C°	
Температура (°C)	**40⁰**
Максимална количина сувог веша (кг)	**6,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**190**
Тип веша / опис	Прљава одећа од памука и лана (доњи веш, чаршави, столњаци, пешкири (максимум 3 кг) постељина итд.

НАПОМЕНА: ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ПРОГРАМА МОЖЕ ВАРИРАТИ У ЗАВИСНОСТИ ОД КОЛИЧИНЕ ВЕША, ТЕМПЕРАТУРЕ ВОДЕ ИЗ СЛАВИНЕ, СОБНЕ ТЕМПЕРАТУРЕ И ИЗАБРАНЕ ДОПУНСКЕ ФУНКЦИЈЕ.

ЕКО 20^0	
Температура (°C)	**20^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**3,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**96**
Тип веша / опис	Мање прљав веш од памука и лана (доњи веш, чаршави, столњаци, пешкири (максимум 2 кг) постељина итд.

Лако одржавање	
Температура (°C)	**40^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**3,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**89**
Тип веша / опис	Врло прљав веш од синтетике и мешавина са синтетиком, (најлонске чарапе, кошуље, блузе, синтетика, укључујући и панталоне итд.)

НАПОМЕНА: ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ПРОГРАМА МОЖЕ ВАРИРАТИ У ЗАВИСНОСТИ ОД КОЛИЧИНЕ ВЕША, ТЕМПЕРАТУРЕ ВОДЕ ИЗ СЛАВИНЕ, СОБНЕ ТЕМПЕРАТУРЕ И ИЗАБРАНЕ ДОПУНСКЕ ФУНКЦИЈЕ.

Вуна	
Температура (°C)	**30^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**2,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**39**
Тип веша / опис	Вунена одећа која има етикете за машинско прање

Испирање	
Температура (°C)	**-**
Максимална количина сувог веша (кг)	**6,0**
Одељак за детерџент	**-**
Трајање програма (мин)	**36**
Тип веша / опис	Ако желите допунско испирање веша након завршетка прања, можете користити ову функцију за све типове веша.

НАПОМЕНА: ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ПРОГРАМА МОЖЕ ВАРИРАТИ У ЗАВИСНОСТИ ОД КОЛИЧИНЕ ВЕША, ТЕМПЕРАТУРЕ ВОДЕ ИЗ СЛАВИНЕ, СОБНЕ ТЕМПЕРАТУРЕ И ИЗАБРАНЕ ДОПУНСКЕ ФУНКЦИЈЕ.

Центрифуга	
Температура (°C)	-
Максимална количина сувог веша (кг)	**6,0**
Одељак за детерџент	-
Трајање програма (мин)	**15**
Тип веша / опис	Ако желите допунско центрифугирање веша након завршетка прања, можете користити ову функцију за све типове веша

Деликатно / ручно прање	
Температура (°C)	**30^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**2,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**90**
Тип веша / опис	Одећа за коју се препоручује ручно прање или деликатни веш.

НАПОМЕНА: ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ПРОГРАМА МОЖЕ ВАРИРАТИ У ЗАВИСНОСТИ ОД КОЛИЧИНЕ ВЕША, ТЕМПЕРАТУРЕ ВОДЕ ИЗ СЛАВИНЕ, СОБНЕ ТЕМПЕРАТУРЕ И ИЗАБРАНЕ ДОПУНСКЕ ФУНКЦИЈЕ.

Спортска одећа	
Температура (°C)	**30^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**3,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**80**
Тип веша / опис	Спортска одећа.

Мешани	
Температура (°C)	**30^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**3,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**79**
Тип веша / опис	Прљава памучна, синтетичка одећа, обојени и ланени текстил могу се прати заједно.

НАПОМЕНА: ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ПРОГРАМА МОЖЕ ВАРИРАТИ У ЗАВИСНОСТИ ОД КОЛИЧИНЕ ВЕША, ТЕМПЕРАТУРЕ ВОДЕ ИЗ СЛАВИНЕ, СОБНЕ ТЕМПЕРАТУРЕ И ИЗАБРАНЕ ДОПУНСКЕ ФУНКЦИЈЕ.

Блузе / кошуље	
Температура (°C)	**60^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**3,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**105**
Тип веша / опис	Прљаве кошуље и блузе од памука, синтетике, и мешавина од синтетике могу се прати заједно.

Дневне 60 мин.	
Температура (°C)	**60^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**3,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**60**
Тип веша / опис	Можете прати прљави памучни, обојени и ланени текстил на 60^0 C за 60 минута.

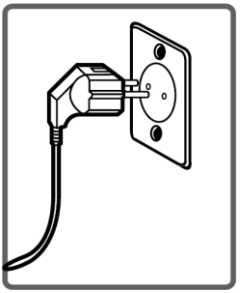
НАПОМЕНА: ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ПРОГРАМА МОЖЕ ВАРИРАТИ У ЗАВИСНОСТИ ОД КОЛИЧИНЕ ВЕША, ТЕМПЕРАТУРЕ ВОДЕ ИЗ СЛАВИНЕ, СОБНЕ ТЕМПЕРАТУРЕ И ИЗАБРАНЕ ДОПУНСКЕ ФУНКЦИЈЕ.

Брзо прање 15 минута	
Температура (°C)	**30^0**
Максимална количина сувог веша (кг)	**2,0**
Одељак за детерџент	**2**
Трајање програма (мин)	**15**
Тип веша / опис	Можете прати благо прљави памучни, обојени и ланени текстил за 15 минута.

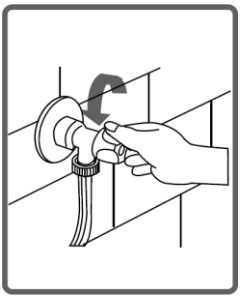
НАПОМЕНА: Како је време трајања прања кратко, потребна је мања количина детерџента, за разлику од других програма.
Време трајања прања ће се повећати ако машина детектује неизбалансираност веша у машини. Можете отворити врата на машини након 2 минута од завршетка прања. (Време трајања од 2 минута које је потребно да се врата машине отворе није урачунато у време трајања прања.)

НАПОМЕНА: ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ПРОГРАМА МОЖЕ ВАРИРАТИ У ЗАВИСНОСТИ ОД КОЛИЧИНЕ ВЕША, ТЕМПЕРАТУРЕ ВОДЕ ИЗ СЛАВИНЕ, СОБНЕ ТЕМПЕРАТУРЕ И ИЗАБРАНЕ ДОПУНСКЕ ФУНКЦИЈЕ.

Искључите машину из струје пре почетка одржавања и чишћења.



Затворите славину за воду пре почетка одржавања и чишћења.

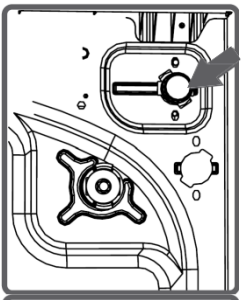


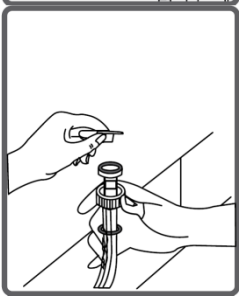
НАПОМЕНА: Делови машине могу се оштетити ако употребљавате средства за чишћење која садрже растварачe.

Не користите средства за чишћење која садрже растварачe.

Филтри служе за сакупљање нечистоћа и страних супстанци садржаних у води и спречавају продирање истих у машину и налазе се на крајевима црева код славине и улазног вентила машине.

Ако машина не може да прими довољну количину воде са потпуно отвореном славином, филтере треба очистити.
(Препоручљиво је да се филтер на пумпи чисти једном у 2 месеца.)





• Отклоните доводно црево.

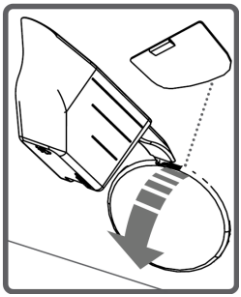
• Извадите филтер за воду из улазног вентила помоћу клешта, а затим га очистите четком и водом.

• Размонтирајте филтер доводног црева код славине ручно и очистите га.

• Након што сте очистили филтере, обрнутим редоследом их вратите на њихово место.

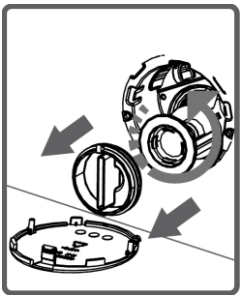
ПАЖЊА:
Филтери на доводним вентилима могу се зачепити због загађене воде или недовољног одржавања или истрошених вентила, што доводи до сталног цурења воде у машину.
Кварови који могу настати из ових разлога нису обухваћени гаранцијом.

Машина је опремљена системом за филтрирање, који спречава продор заосталих нити и ситних предмета у пумпу током испуштања воде из машине на крају прања, чиме се продужава радни век пумпе. Препоручује се чишћење филтера пумпе на свака 2 месеца. Да би се филтер на пумпи очистио:



• Отворите поклопац пумпе - за ово можете да користите лопатицу за прашкасти детерџент (*) или плочицу за ниво течног детерџента.

• Ставите крај пластичног дела у отвор на поклопцу пумпе и притисните га унатраг. Ово ће отворити поклопац.

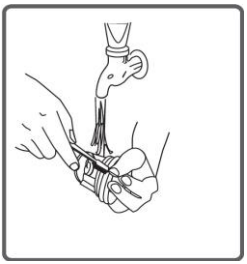


• Пре него што отворите поклопац на филтеру, ставите посуду испред филтера за сакупљање преостале воде из машине.

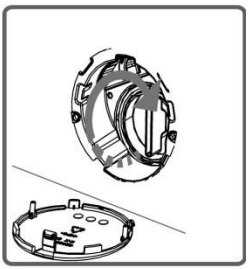
• Олабавите поклопац филтера окретањем улево и испразните воду.

Напомена: Можда ће бити потребно да испразните посуду за сакупљање воде неколико пута у зависности од количине воде у машини.

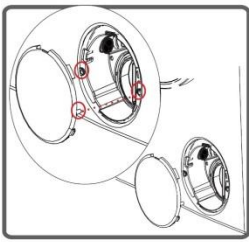
(*) Спецификације машине могу се разликовати у зависности од модела.



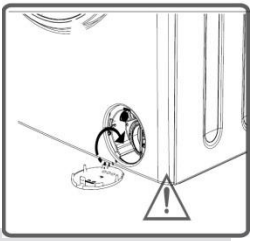
• Очистите стране супстанце са филтера четком.



• Након чишћења филтера, вратите поклопац филтера и затворите га окретањем удесно.



• Док затварате поклопац пумпе, пазите да се делови на унутрашњој страни поклопца поклопе са рупама предњег дела.



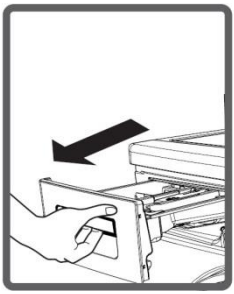
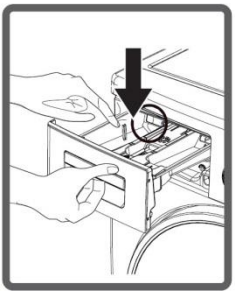
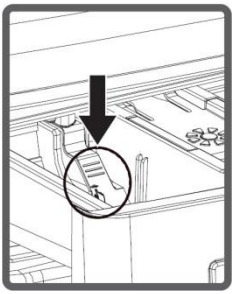
• Затворите поклопац пумпе по обратном редоследу.

УПОЗОРЕЊЕ!
Вода у пумпи може бити врућа, зато сачекајте да се охлади.

Детерџенти временом могу оставити талог у фиоци за детерџент и на кућишту фиоке за детерџент.
Да бисте очистили ове остатке, расклопите фиоку за детерџент. Препоручује се чишћење филтера пумпе на свака 2 месеца.
Да бисте извадили фиоку за детерџент:

•Повуците фиоку за детерџент до краја.

• Наставите да вучете фиоку са истовременим притиском на делу фиоке који је приказан доле док не извучете фиоку.

• Очистите четком под млазем воде.

• Сакупите остатке са кућишта фиоке за детерџент, пазећи притом да не уђу у унутрашњости машине.

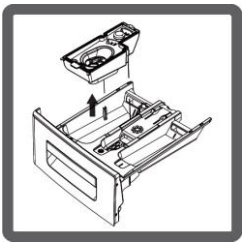
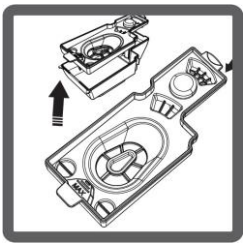
• Након сушења пешкиром или крпом вратите фиоку на своје место.

• Не перите фиоку за детерџент у машини за прање посуђа.

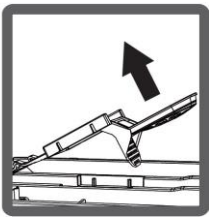
Додатак за течни детерџент **(*)**

Извадите додатак за течни детерџент ради одржавања и чишћења како је приказано на слици и добро га очистите од наталоженог детерџента. Вратите додатак на његово место. Проверите да ли има остатака у унутрашњости.

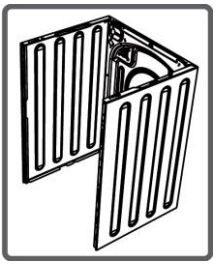
(*) Спецификације машине могу се разликовати у зависности од модела.

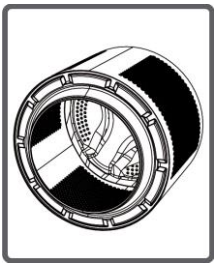
Блокатор за спречавање протока
Размонтирајте фиоку за детерџент. Размонтирајте блокатор и потпуно очистите остатке од омекшивача. Након чишћења вратите блокатор на његово место. Проверите да ли је постављен правилно.



Кућиште
Спољашњост машине чистите топлом водом и незапаљивим средством за чишћење, које неће оштетити кућиште машине. Након испирања водом, осушите меком и сувом крпом.



Бубањ
Не остављајте металне предмете, као што су игле, спајалице, монете и др. у машини. Ови предмети могу довести до формирање мрља од рђе у бубњу. За чишћење мрља од рђе, користите средство за чишћење које не садржи хлор и пратите инструкције произвођача средстава за чишћење. Никад не употребљавајте челичну жицу или сличне тврде предмете за чишћење мрља од рђе.



Све поправке на машини треба да обавља овлашћени сервис. Ако Ваша машина захтева поправку или не можете сами да отклоните квар помоћу информације дате доле:

- Искључите машину из напајања.
- Затворите славину за воду.

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊА
Машина не стартује	Није укључено напајање	Укључите машину у штекер
	Осигурач је неисправан	Промените осигурач.
	Нема струје	Проверите напајање.
	Дугме Start/Pause није притиснуто	Притисните дугме Start/pause
	Програмско дугме је у позицији (off)	Ставите дугме на потребну позицију
	Врата нису добро затворена	Затворите врата
Машина не прима воду	Славина је затворена	Отворите славину
	Доводно црево је уврнуто.	Проверите црево и одврните га
	Доводно црево је блокирано	Очистите филтре црева (*)
	Улазни филтер је блокиран	Очистите улазне филтре (*)
	Врата нису добро затворена	Затворите врата

(*) Види део који се односи на одржавање и чишћење машине.

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
Машина не испушта воду	Одводно црево је блокирано или уврнуто	Проверите одводно црево, а затим га очистите или одврните.
	Филтер на пумпи је блокиран	Очистите филтер на пумпи (*).
	Одећа у машини није равномерно распоређена	Распоредите одећу у машини равномерно
Машина вибрира	Ножице нису подешене.	Подесите ножице на машини (***)
	Транспортни шрафови нису уклоњени.	Уклоните транспортне шрафове (****)
	У машини је врло мала количина веша	Ово спречава рад машине
	У машини је прекомерна количине веша или одећа није равномерно распоређена	Не стављајте веће количине од препоручених и распоредите веш равномерно
	Машина је постављена на тврду подлогу	Не постављајте машину на тврду подлогу.

(*)Види део који се односи на одржавање и чишћење машине.

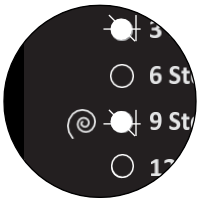
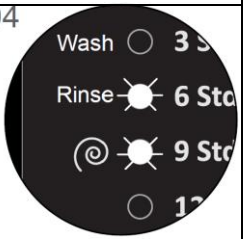
(**) Види део који се односи на инсталирање машине.

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
У фиоци за детерџент ствара се превише пене	Коришћене су превелике количине детерџента	Притисните дугме Start/Pause. Да би се елиминисало стварање пене, помешајте пола кашике омекшивача са пола литра воде и ставите ову смешу у фиоку за детерџент. Након 5-10 минута притисните дугме Start/Pause. Приликом следећег прања ставите одговарајућу количину детерџента.
	Употребљен је погрешан детерџент	Користите само детерџенте који су намењени за аутоматско машинско прање.
Незадовољавајући резултати прања.	Степен запрљања веша не одговара програму који сте изабрали	Изаберите одговарајући програм према степену запрљања веша. (Види страну 79 програмске табеле
	Количина детерџента коју сте употребили није довољна	Количина детерџента треба да одговара количини и степену запрљања веша
	Количина веша премашује максимални капацитет машине	У машину стављајте количину веша која не прелази дозвољени максимални капацитет.

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
Незадовољавајући резултати прања.	Вода је тврда (вода је прљава, садржи каменац, итд.)	Стављајте количине детерџента према упутствима произвођача
	Одећа у машини није равномерно распоређена	Распоредите одећу у машини равномерно
Чим се напуни водом машина испушта воду	Крај одводног црева постављен је сувише ниско	Поставите одводно црево на одговарајућу висину (**)
Не види се вода у бубњу у току прања	Ово није проблем. Вода се налази на делу бубња који се не види	-
Остаци детерџента на одећи	Неки детерџенти садрже нерастворљиве материје, које се лепе на одећу у виду белих мрља	Извршите додатно испирање укључивањем програма за испирање или очистите мрље четком након што се веш осуши
Остаци мрља на одећи	Узрок овоме могу бити уља, креме или масти	Ставите максималну количину детерџента препоручену од стране произвођача детерџента приликом следећег прања

(**) Погледајте део који се односи на инсталирање машине

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
Центрифуга се не укључује или се укључује са закашњењем	Ово није проблем. Активиран је систем за небалансирано пуњење	Систем за небалансирано пуњење покушаће да избалансира веш. Центрифуга ће се укључити након балансирања веша. Убудуће стављајте веш у машину равномерно.

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
E01	Врата на машини су отворена	Затворите врата. Ако се овај проблем и даље јавља, искључите машину, извадите утикач из утичнице и одмах ступите у контакт са најближим овлашћеним сервисом.
E02 	Притисак воде је слаб или ниво воде у машини је низак.	Отворите славину. Могућ је прекид водоснабдевања. Ако проблем још постоји, машина ће након неког времена аутоматски престати са радом. Извадите утикач из утичнице, затворите славину и ступите у контакт са најближим сервисером.
E03	Квар код пумпе или филтер пумпе је блокиран или електрична конекција код пумпе је неисправна.	Очистите филтер пумпе. Ако проблем још увек постоји ступите у контакт са најближим сервисером (*).
E04 	У машини је присутна прекомерна количина воде	Затворите врата на машини. Ако машина још увек показује проблем, искључите машину, извадите утикач из утичнице и одмах ступите у контакт са најближим овлашћеним сервисом.

(*) Види део за одржавање и чишћење машине.

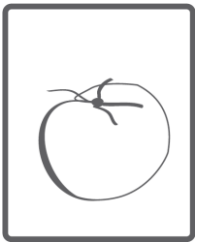
Алкохолна пића: Место са мрљама треба опрати хладном водом, а затим истрљати глицерином и водом и испрати мешавином воде и винског сирћета.

Боја за ципеле: Мрљу треба нежно истрљати крпом и испрати детерџентом. Ако се мрља на овај начин не уклони, треба је третирати мешавином од 1 дела алкохола (96 °) и 2 дела воде, а затим опрати топлом водом.

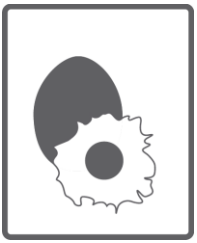
Чај и кафа: Развуците испрљано место преко отвора на посуди, прелијте топлом водом. Ако је дозвољено за такав тип материјала, оперите белилом.

Чоколада и какао: Ставите одећу у хладну воду и протрљајте детерџентом, оперите на највишој температури коју одећа може поднети. Ако још увек има масних мрља, обришите их оксигенираном водом (3%).

Паста од парадајза: Након третирања сувих материја пазећи да се материјал не оштети, ставите у хладну воду 30 минута, а затим протрљајте и оперите детерџентом.

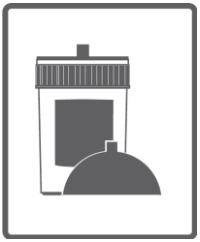


Бујон-јаје: Уклоните суве остатке са одеће, а затим обришите сунђером или меком крпом коју сте натопили хладном водом.
Протрљајте детерџентом, оперите разређеним белилом.



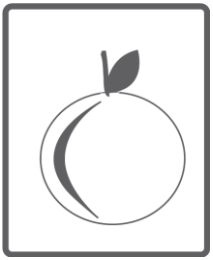
Мрље од масти и уља: Прво обришите остатке. Протрљајте место детерџентом и оперите топлом сапуницом.

Сенф: Ставите глицерин на мрљу. Протрљајте детерџентом и оперите. Ако се мрља не уклони, обришите алкохолом.
(За синтетичке и обојене материјале треба користити мешавину од 1 дела алкохола са 2 дела воде).



Воће: Развуците запрљано место преко отвора посуде и прелијте хладном водом.

Не преливајте топлом водом. Оперите хладном водом и нанесите глицерин. Оставите да мирује 1 – 2 сата и обришите са неколико капи белог сирћета и исперите.



Мрље од траве: Обришите запрљана места детерџентом. Ако тип одеће дозвољава употребу белила, оперите белилом. Вунену одећу обришите алкохолом. (За обојену одећу употребите мешавину од 1 дела чистог алкохола са 2 дела воде)

Уљане боје: Мрље треба уклонити наношењем разређивача пре него се осуше. Затим обрисати детерџентом и опрати.

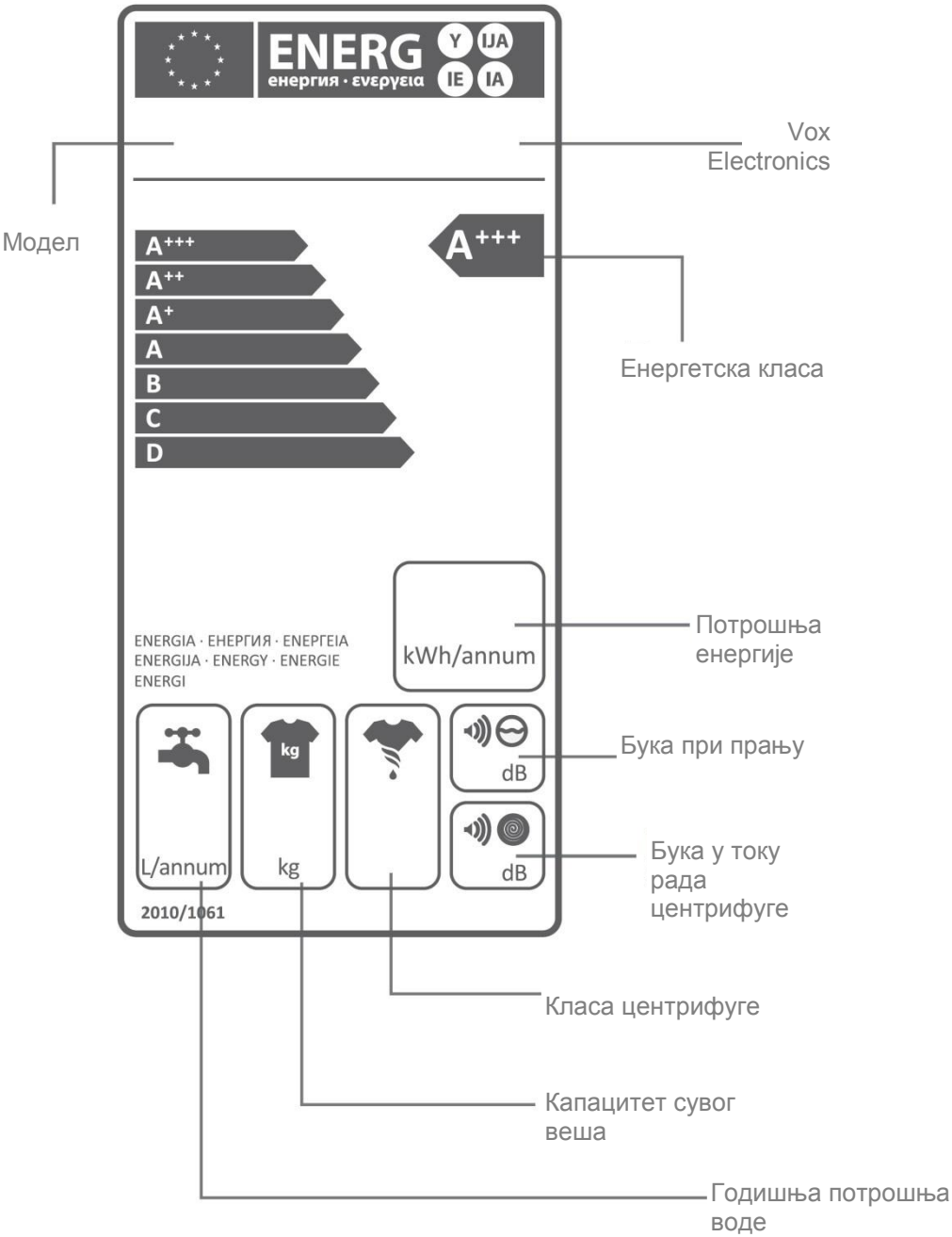
Мрље од изгоретина: Ако тип одеће дозвољава употребу белила, ставите белило у воду за прање. За вунене материјале употребите крпу натопљену оксигенском водом, покријте мрљу овом крпом, ставите суву крпу преко мокре и испеглајте. Након испирања опрати.

Мрље од крви: Ставите одећу у хладну воду на 30 минута. Ако се мрља на овај начин не уклони, ставите одећу у мешавину воде и амонијака (3 кашике амонијака у 4 литра воде) на 30 минута.

Крема, сладолед и млеко: Ставите одећу у хладну воду и истрљајте мрље детерџентом. Ако се мрље на овај начин не уклоне, ставите белило уколико одећа може поднети (Не користите белило за обојену одећу).

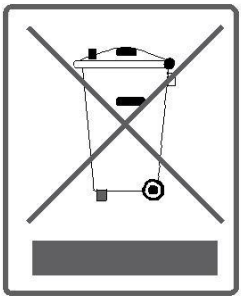
. **Буђ**: Мрље од буђи треба очистити у најкраћем могућем року. Мрље треба опрати водом и детерџентом, али ако се тиме не могу уклонити, треба их обрисати оксигенском водом (3%).

Мастило: Запрљано место ставите испод млаза воде и сачекајте док мастило не истече. Затим обришите водом у коју сте додали лимунов сок и детерџент и након 5 минута оперите.


ENERG
енергия · ενέργεια
Y IJA IE IA
Vox Electronics
Модел
A+++
A++
A+
A
B
C
D
A+++
Енергетска класа
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI
kWh/annum
Потрошња енергије
kg
dB
Бука при прању
L/annum
kg
dB
Бука у току рада центрифуге
2010/1061
Класа центрифуге
Капацитет сувог веша
Годишња потрошња воде

Потрошња воде и енергије могу варирати у зависности од притиска, тврдоће и температуре воде, собне температуре, количине веша, избора допунских функција, флуктуације напона. Да би се смањила потрошња енергије и воде, користите препоручене количине веша за дате програме, мање прљаву и одећу за дневно прање перите на краћим програмима, редовно спроводите процедуре одржавања и чишћења, користите машину у погодним периодима (када је електрична енергија јефтинија) означеним од стране добављача електричне енергије.

Овај симбол на апарату или паковању означава да апарат не треба третирати као комунални отпад. Уместо тога, потребно је исти доставити до места предвиђеног за сакупљање материјала за рециклажу електричне и електронске опреме.
Исправним одлагањем производа дајетесвој допринос спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи, које би се појавиле као резултат неадекватног одлагања.
Рециклирање материјала доприноси очувању природних ресурса.
За детаљније информације у вези са рециклирањем овог производа, молимо Вас да се обратите локалним органима управе, сервису за сакупљање отпада или продавници у којој сте купили производ.



52214402